

Szerződés nyilvános előadásra

amely létrejött egyrészről

a **Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1007 Budapest, Margitsziget Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.; adószáma: HU-27986712; képviseli: Bán Teodóra, ügyvezető) - a továbbiakban: „Színház” -,

valamint

a **Nemzeti Táncszínház Nonprofit Kft.** (székhely: 1024 Budapest, Kis Rókus utca. 16-20. , levelezési cím: 1536 Budapest, Pf. 284., adószám: 20636588-2-41, cégjegyzékszám: 01-09-921742, képviseli: Ertl Péter, ügyvezető igazgató) - a továbbiakban: „Partner” - Színház és Partner a továbbiakban: „Felek” - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

I. A megállapodás tárgya

Színház megbízza a Partnert a Színház üzemeltetése alatt álló Margitszigeti Szabadtéri Színpadon a **Szegedi Kortárs Balett** (a továbbiakban: Társulat) **Fekete hattyú** című balett előadásának (a továbbiakban: „Produkció”) lebonyolításával a jelen szerződésben foglalt feltételekkel.

Partner kijelenti, hogy a vele szerződéses kapcsolatban álló Társulat által biztosított előadóművészek a Produkcióban való közreműködést vállalják, és egyben kötelezi magát arra, hogy a Produkcióban történő közreműködés a legteljesebb művészi igényességgel, szakmai felkészültséggel, a jelen szerződésben foglaltak szerint valósul meg.

Partner kijelenti továbbá, hogy jogosult a Produkcióban résztvevő művészek és közreműködők nevében a jelen szerződés megkötésére, a művészek és közreműködők nevében jogok és kötelezettségek vállalására.

Partner tudomással bír arról, hogy a Produkció szabadtéren kerül bemutatásra, így elfogadja és vállalja az ehhez kapcsolódó körülményekhez való alkalmazkodást a jelen szerződésben meghatározottak szerint.

Partner szavatolja a Produkcióban közreműködő művészek etikai elvárásoknak megfelelő magatartását az együttműködés során és azt követően, szavatolja továbbá, hogy kommunikációjukban és munkájukban tiszteletben tartják a Produkció sikerét, egymás érdekeit, presztízst, különösen jó hírnevét.

Felek kijelentik, hogy az előadás megvalósítása a közfeladat ellátásához elengedhetetlen.
Az előadás lebonyolítása csak mindkét fél által aláírt szerződés birtokában lehetséges.

2. Felek megállapodnak, hogy a Produkció előadása és annak előkészületei az alábbi időpontokban valósulnak meg:

Beállítás, próba:

2026. augusztus 25. 13.00-tól (vetítés 17.00-tól), 2026. augusztus 26. 04.00-ig építés, világítás

2026. augusztus 26-án délután 14:00-tól technikai korrekció, színpadbeállítás, 15.00-tól táncosok érkezése, 16.00-tól próba

2026. augusztus 25. (kedd) - Technikai/próba nap

2026. augusztus 26. (szerda) - Előadás 20.00

2026. augusztus 27. (csütörtök) - Esőnap 20.00

3. Felek rögzítik, hogy a Produkció tulajdonságai az alábbiak

Előadás hossza: első felvonás: 42 perc

második felvonás: 36 perc

.II. A Színház jogai és kötelezettségei

4. Színház kötelezettsége a Produkció előadási helyszínének biztosítása a színpadrajznak, technikai leírásnak és ütemtervnek megfelelő technikai (világítás- és hangtechnika) feltételekkel a beállítások, a helyszíni próba és az előadás idejére. Színház szavatolja, hogy a Produkció előadásának helyszíne a hatályos munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek megfelel, valamint harmadik személy joga nem akadályozza, illetve nem korlátozza Partnert a színpad használatában. Színház szavatossági felelőssége e körben nem terjed ki a Társulat által biztosított, szerelt, összeállított eszközökre, ezek tekintetében a felelősség Partnert terheli.

A Színház biztosítja a Műszaki mellékletben feltüntetett technikai eszközöket, világítás- és hangtechnikát, a alap színpadi és műszaki személyzetet a **beállítás, próba és előadás idejére. (2026. augusztus 25-én, 13.00 órától: 1 színpadmester, 1 táblás és 2 színpadi világosító, 2026 augusztus 26-án, 14.00 órától 1 ügyeletes technikust).**

A színpad adatait, méreteit, világítást- és hangtechnikát, az öltözők számát stb., amely a jelen szerződés 1. számú elválaszthatatlan mellékletét képezi. Színház ezen felül a produkció megvalósításához biztosít 1 (egy) darab projektort.

Amennyiben a Társulat részéről a Műszaki melléklet tartalmán túl a Produkció megvalósításához további igény merül fel, azt Partnernek lehetősége van a Színházzal egyeztetve, a Színházzal szerződésben álló szolgáltatóktól saját költségén megrendelni. Partner átadja Színház részére a Produkció technikai riderét, amely a jelen szerződés 2. számú elválaszthatatlan mellékletét képezi.

Felek rögzítik, és Partner kifejezetten nyilatkozik, hogy a Színház által biztosított helyszín méreteit, elhelyezkedését, műszaki adottságait, jellemzőit és állapotát a Társulat megismerte, a Színház teljeskörűen tájékoztatta a színpad technikai paramétereiről. Partner a helyszínt a Produkció előadása szempontjából alkalmasnak ismeri el, a Produkció bemutatását megvalósíthatónak ítéli, felelősséget vállal továbbá arra, hogy a helyszínre alkalmazva teljes értékű Produkciót állít színpadra.

5. Színház biztosítja a beállítás, próba és az előadás megtartásához szükséges energiát és közműveket. Színház biztosítja a büfék (művész) nyitvatartását előzetes egyeztetés szerint, a Társulat kérésének megfelelően, **mely szerint 2026. augusztus 26-án, 14.00 órától tarja nyitva a büfét (művész).** Színház a Partnerrel történő előzetes egyeztetés és igény szerint helyszínt (asztalt, áramot) biztosít Társulat részére a Produkció bemutatása előtt, után, illetve szünetében történő merchandising értékesítéshez. Felek kifejezetten rögzítik, hogy Színház a merchandising vonatkozásában személyzetet nem biztosít.

6. A Produkcióval kapcsolatos közönszervezési, reklám és propaganda feladatok a Színházat terhelik. **Színház az előadás reklámozása, hirdetése során feltünteti, hogy az előadás az Szegedi Kortárs Balett és a Nemzeti Táncszínház közös programjaként valósul meg. A Nemzeti Táncszínház arculati elemei az intézmény honlapjáról letölthetők.** Színház a Produkció meghirdetése céljából harmadik fél közreműködését (pl. szponzor) veheti igénybe, ez esetben a közreműködők nevét és logóját a Produkciót hirdető plakátokon, hirdetéseken, illetve a színpadi kivetítőn jogosult feltüntetni. **Színház engedélyezi, hogy a Nemzeti Táncszínház az előadás napján 2 darab plakátot helyezhessen el Színház valamely közönségforgalmi területén.**

7. Színház a Társulat részére 2 db tiszteletjegyet, valamint 10 db szakmai (50%-os) kedvezményes jegyet biztosít azzal a feltétellel, hogy a jegykategória meghatározására és annak kiosztására a Színház jogosult a szabad helyek függvényében.

8. Színház vállalja a szerzői jogdíjak megfizetését az Artisjus felé. A Partner gondoskodik arról, hogy a Társulat a Színház részére az elhangzott dalok pontos listáját legkésőbb az előadást követő napon, írásban leadja.

9. Színház a technikai beállítások, a próbák és az előadás, valamint a szünet alatt a folyosón és a színpadon elhelyezett ruhák, hangszerek, kellékek és egyéb tárgyak elvesztéséért, megrongálódásáért, az azokban keletkező kárért való felelősségét kizárja, figyelemmel arra, hogy Színház a Társulat részére zárható, saját használatú öltözőket biztosít. Színház a Társulat első helyszínre érkezésekor átadja az öltözők kulcsait a Társulat képviselője részére, amelyről Felek átvételi jegyzőkönyvet készítenek. A helyszín elhagyásakor Társulat köteles a kulcsokat leadni. A kulcsok vissza nem adásából származó minden költség Partnert terheli.

10. A Margitszigetre szóló behajtási engedélyeket a Színház szerzi be saját költségén Társulat részére maximum 4 db személygépjárműre azzal a feltétellel, hogy Partner az engedélyek beszerzéséhez szükséges dokumentumokat (a forgalmi engedélyek mindkét oldalának színes másolata) köteles a Színház részére a Produkció bemutatásának időpontját megelőző második hétig megküldeni. Az 1 db tehergépjárműre és 1 db 20 fős buszra szóló engedélyek beszerzése a Partner kötelessége, az engedélyek beszerzésének felelőssége és költsége a Partnert terheli. A Színház felhívja Partner figyelmét arra, hogy a Margitszigeten a ki- és berakodás kivételével tehergépjármű nem parkolhat/tartózkodhat.

III. A Partner jogai és kötelezettségei

11. Partner kötelezettséget és felelősséget vállal azért, hogy az általa képviselt és vele szerződésben álló Társulat az előkészítő munkálatokon, a próbán és az előadáson kellő időben és fellépésre alkalmas állapotban megjelenik, felkészülten rendelkezésre áll, vállalja továbbá, hogy a minőségi hang és színvonalas látvány biztosítása érdekében részt vesz a műszaki és technikai beállításokon, próbákban az előadás helyszínén az egyeztetett és meghirdetett időben, valamint együttműködik valamennyi, a Produkcióban részt vevő egyéb személlyel, személyzettel a sikeres megvalósítás érdekében.

12. Partner gondoskodik a művészek és közreműködők, illetve műszaki személyzet utaztatásának biztosításáról, illetve mindennemű díszlet, jelmez kellék a Társulat saját költségén történő szállításáról, mozgatásáról. A Produkció előadásához szükséges, a Színház által biztosított berendezéseken felüli esetleges eszközök beszerzéséről, valamint ezek szállításáról, üzembe helyezéséről és az azokat működtető személyzet biztosításáról Partner a Társulattal kötött szerződés alapján a Társulat saját költségén, önállóan gondoskodik.

13. Partner vállalja, hogy a Társulat a Produkció bemutatásának helyszínét legkésőbb az adott előadás bemutatását követő nap 2:00 óráig az átvételnek megfelelő állapotban átadja Színház részére. Felek megállapodnak, hogy amennyiben Társulat az átadás határideje tekintetében késedelembe esik, úgy minden megkezdett késedelmes óra után 100.000.- Ft+ Áfa/óradíjat köteles megfizetni Színház részére.

14. A Partner vállalja, hogy a Társulat a Produkció bemutatásával kapcsolatos marketing tevékenységben a Színházzal együttműködik, ennek megfelelően a Produkcióban résztvevő művészekre vonatkozó - jogtisztá - anyagot, információt (szakmai ismertető, fotó, DVD-felvétel stb.) a szerződés megkötésekor Társulat átad Színház részére. Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a Társulat által átadott anyagok harmadik személy jogait sértik, úgy Partner a saját költségére és felelősségére köteles helytállni harmadik személyek ilyen jellegű igényeiért. Partner a Társulattal megkötött szerződés alapján a Társulat engedélyével a jelen szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a Társulat által átadott anyagokat a Színház promóciós célokra a Produkció bemutatásával összefüggésben korlátlanul felhasználja, valamint a Produkciót és a Margitszigeti Nyári Fesztivált a Produkcióban részt vevő művészek és közreműködők arcával és nevével népszerűsítse.

15. Partner a Produkcióban szereplő művészek és közreműködők nevében, a Produkció bemutatásának népszerűsítése érdekében kötelezettséget vállal arra, hogy – a Színház igényeinek megfelelően, Színházzal egyeztetve – külön díjazás nélkül a saját és a Társulat közösségi média (Facebook, Instagram-oldal) és egyéb kommunikációs felületein (weblap, hírlevél stb.) a Produkcióról hírt adnak, annak helyének és idejének megjelölésével, valamint a készülő interjúk során beszámolnak az eseményről. Partner vállalja, hogy a saját és a Társulat közösségi oldalán/oldalain térítésmentesen társszervezője lesz a színház közösségi oldalán létrehozott Produkcióval kapcsolatos saját eseményének, saját oldalán feltünteti a Színház logóját, vagy kiírja a Margitszigeti Szabadtéri Színházat, mint a rendezvény helyszínét.

3.1. Felek rögzítik, hogy a jelen pontban részletesen körülírt együttműködés magában foglalja a Produkció kapcsán felmerülő esetleges médiafelkérést, megjelenést, interjút, fotózást, amelynek során felek egymás jó hírnevét fokozottan kötelesek tiszteletben tartani. Színház a publikálásra szánt anyagokat minden esetben megküldi ellenőrzésre, jóváhagyásra Partner részére.

16. Partner kifejezetten kijelenti és szavatolja, hogy a Produkcióban résztvevő művészeknek, közreműködőknek és alkotóknak, illetve egyéb harmadik személyeknek a bemutatásra kerülő Produkción (így különösen a koreográfián, díszleteken, jelmezeken) nem áll fent olyan jogosultsága vagy igénye, amely a Produkció bemutatását, illetve a jelen szerződés teljesülését akadályozná vagy korlátozná. Partner tudomásul veszi, hogy harmadik személyek ilyen jellegű igényei alól a saját költségére és felelősségére köteles Színházat mentesíteni.

17. Partner tudomásul veszi, hogy kép- és hanghordozók és egyéb termékek árusítása csak a Színházzal előre egyeztetett módon lehetséges.

IV. Pénzügyi rendelkezések

18. Színház a Produkció bemutatásáért Partner részére a díjazást az alábbiak szerint fizeti meg Partner részére:

Színház a Produkció bemutatásáért díjazásaként összesen nettó 11.500.000., - Ft + Áfa, azaz nettó Tizenegymillió-ötszázezer + Áfa forint összeget fizet meg Partnernek a következők szerint:

Színház a jelen szerződés szerinti előadás szerződésszerű megtartását követően teljesítési igazolást állít ki Partner részére. Partner a teljesítés igazolás alapján állítja ki számláját Színház részére, amelyet Színház a számla kiállítását követő 15 (tizenöt napon) belül Partner bankszámlájára történő átutalással fizeti meg.

A teljesítés igazolására Színház részéről Bán Teodóra ügyvezető illetve az általa kijelölt személy jogosult és köteles kiállítani és megküldeni Partner részére az előadást követő 3 munkanapon belül szkennelt formában az art@tancszinhaz.hu e-mail címre.

Az előadás szerződésszerű teljesítését követő 3 munkanapon belül Színház **hivatalos nézőszám igazolást** küld Partner részére szkennelt formában az art@tancszinhaz.hu e-mail címre. Az előadást statisztikai adataiban Színház és Partner is szerepelteti.

19. Partner kijelenti, hogy a 18. szerinti díjazást a tevékenységével és a felhasználásokkal arányos, megfelelő díjazásnak ismeri el.

Felek megállapodnak, hogy a díjazás összege magában foglalja a Produkcióban résztvevő valamennyi művész, közreműködő személy honoráriumát és költségét, valamennyi a díszletek, jelmezek és egyéb eszközök díját és valamennyi utazási és szállítási költséget, valamennyi próba, előadás, esőnap díját, a Produkcióra vonatkozó és Partner által teljesítendő minden felmerülő 8. ponton kívüli alkotói jogdíjat, a jelen szerződés 15., 28. és 29. pontokban foglaltakat, valamint az esetlegesen felmerülő egyéb, még nem ismert költségeket is. Partner a jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, hogy a jelen szerződésben foglaltakon túl további honorárium, költség, illetve jogdíj megfizetése iránt igényt nem támaszt, kijelenti továbbá, hogy a jelen adózási- és egyéb fizetési kötelezettségének eleget tesz.

Számlareklamációt a Színház a számla kézhezvétele után és a fizetési határidő lejárta előtt, kizárólag írásban nyújthat be a Partner felé. színház fizetési késedelme esetén Partner a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155.§ (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot, valamint a behajtási költségátalányról szóló 2016. évi IX. törvény szerinti behajtási költségátalányt jogosult felszámítani.

V. Biztosítás

20. Színház kijelenti, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatban felmerülő kockázatokra kiterjedően felelősségbiztosítással rendelkezik, beleértve a Színház és/vagy a Társulat által egymásnak, valamint 3. személynek okozott személyi sérülésre és dologi kárra vonatkozó felelősségbiztosítást az előadások alatt és a színpad építése/ bontása során, amely károk megtérítésére felek a Ptk. károkozásra vonatkozó szabályai szerint felelősséggel tartoznak.

VI. A Produkció bemutatásának elmaradása és annak jogkövetkezményei

21. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása mindkét fél ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan okból lehetetlenné válik, amely körülményért egyik fél sem felelős, és amely körülmény a szerződés teljesítését lehetetlenné teszi (**vis maior**), az elmaradásra okot adó körülményről felek haladéktalanul tájékoztatni kötelesek egymást. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó fél köteles megtéríteni.

Felek rögzítik, hogy vis maiornak tekintik különösen, de nem kizárólagosan a természeti csapást, időjárási katasztrófát, tűzvészt, árvizet, tömegmegmozdulást, terrorcselekményt, államcsődöt, általános sztrájkot, veszélyhelyzetet, szükséghelyzetet, háborút, forradalmat, valamint az állami, fenntartói megszorító intézkedéseket, a járványt és az ezekkel kapcsolatos kormányzati és hatósági intézkedéseket.

A Felek kifejezetten rögzítik, hogy az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktus nem minősül előre nem látható oknak, ezért önmagában erre a körülményre, mint vis maior okra hivatkozva a Produkció nem maradhat el, illetve azt a Felek egyike sem mondhatja le. **Vis maior oknak csak az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktus miatt valamely Fél vagy mindkét Fél oldalán bevezetésre kerülő kötelező hatósági intézkedésekben, kihirdetett kormányrendeletekben és egyéb jogszabályokban rögzített korlátozó vagy tiltó rendelkezések (így különösen, de nem kizárólagosan a kijárási tilalom, vagy kijárási korlátozások, távolságtartási korlátozások, valamint a rendezvények megvalósítását érintő korlátozások és tiltások) minősülhetnek, amennyiben azok a jelen szerződés megkötésének időpontjában nem voltak előre láthatók, és amelyek a Produkció bemutatását (így különösen a művészek és közreműködők az előadáson történő megjelenését vagy az előadás helyszínének látogathatóságát) lehetetlenné teszik.**

22. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása vis maior körülmények bekövetkezése miatt válik lehetetlenné, felek kötelesek egymással egyeztetni és törekedni arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/vagy helyszínen megtartásra, pótlásra kerüljön. Amennyiben felek megállapodnak a Produkció pótlólag történő bemutatásában, a Partner részére megfizetendő díj a jelen szerződés 18. pontjában meghatározottak szerint, a pótlólag megtartott előadás teljesítése után kerül megfizetésre Partner részére. **Felek rögzítik, hogy amennyiben közöttük a Produkció pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy Partner díjazásra nem tarthat igényt és Felek viselik a Produkció elmaradásával kapcsolatban felmerült saját költségeiket és káraikat.**

23. Partner tudomásul veszi, hogy Színháznak a jelen szerződés I.1. pontjában meghatározott Produkció Partnernek felróható okból történő elmaradása, Partner jelen szerződésben meghatározott díjazásához képest jelentős anyagi és erkölcsi kárt okoz. Ezért Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a Produkció bemutatása Partner érdekkörében felmerül – vis maiorral ki nem menthető - megghiúsul (ide értve, ha Partner a szerződést nem vis maior okból felmondja, illetve attól egyoldalú jognyilatkozattal eláll vagy egyébként a Társulat közreműködését a 25. pontban foglaltakon kívüli, nem menthető okból nem biztosítja, akkor Partner díjazásra nem tarthat igényt, továbbá a jelen szerződés 18. pontjában kikötött díjnak megfelelő összegű káratalan megfizetésére, valamint az elmaradt előadás miatt a Színház igazolt teljes kárának megtérítésére köteles.

24. Amennyiben a Produkció kedvezőtlen időjárási körülmények (pl. hideg idő, eső, köd stb.) miatt nem kezdhető el, vagy a Produkció a jelen szerződés I.3. pontjában meghatározott időtartamának első fele alatt szakad félbe, és a Produkció – a kezdő időponttól vagy a félbeszakadás időpontjától számított - 1 (egy) órán belül sem kezdhető meg, illetve nem folytatható, felek közösen rendelkeznek a Produkció esőnapon történő megtartásáról. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Produkció az esőnapon is megghiúsul, akkor Felek egyeztetnek a Produkció másik időpontban és/vagy helyszínen történő megtartásáról. Felek rögzítik, hogy amennyiben az előadás pótlólag történő bemutatásában megállapodnak, akkor annak feltételeit külön szerződésben rögzítik. Felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha közöttük a Produkció pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy a 22. pontban foglaltak az irányadók. Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a Produkció az időjárással kapcsolatos okból a jelen szerződés I.3. pontjában meghatározott időtartamának második felében félbeszakad, a Produkció megtartottnak minősül.

25. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Társulat valamely tagjának részvételét előre nem látható elháríthatatlan ok (vis maior, igazolható baleset vagy súlyos betegség stb.) miatt nem tudja biztosítani, a Produkció nem maradhat el és Partner – Színház jóváhagyásával - köteles gondoskodni az adott közreműködő művész vagy közreműködő személy másik művésszel vagy közreműködéssel történő helyettesítéséről. Ebben az esetben Partnert megillető díjazás nem lehet több mint a 18. pontban meghatározott díjazás. Felek rögzítik, hogy Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben Partner az adott művész vagy közreműködő helyettesítéséről nem tud gondoskodni és a Produkció bemutatása emiatt megghiúsul akkor a 22. pontjában foglaltak az irányadók.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben Partner a teljes Társulat, illetve valamennyi közreműködő részvételét **menthető okból (pl. dokumentumokkal igazolt baleset vagy betegség) nem biztosítja**, és ezáltal a Produkció megtartása ellehetetlenül, úgy a jelen szerződés 22. pontjában foglaltak az irányadók.

26. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása a Színház érdekkörében felmerülő - vis maiorral ki nem menthető - okból marad el, Színház kizárólag a jelen szerződés 18. pontjában kikötött díj 70%-nak megfelelő összegű káratalányt köteles megfizetni Partner részére. Színház a megghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles Partnert értesíteni, az értesítés elmulasztásából eredő kárt köteles megtéríteni.

27. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatásának elmaradásáért mindkét fél felelős, a szerződés megszűnik, és a Felek felmerülő kárukat a közrehatás arányában követelhetik egymástól.

VII. Nyilvánosság

28. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban a Társulat tagjainak nevében is térítésmentesen engedélyezi és hozzájárul, hogy Színház a próbákról és/vagy a teljes produkcióról archiválási, illetve PR, marketing, reklám célból videó-, kép-, és hangfelvételt készítsen, illetve bármely harmadik személy vagy szervezet bevonásával készíttessen, az elkészített anyagot digitalizálja, archiválja és adatbázisában tárolja, valamint az ily módon készített felvételek maximum 5 perces részleteit ilyen célra, így különösen a közösségi oldalak, televíziós és rádió spot, reklámcélú televíziós/rádiós sugárzás, banner, pop-up és egyéb online, internetes reklám céljára, mód, mérték, területi és időbeli korlátozás nélkül felhasználja, bármely módon a közönséghez továbbítsa, vagy erre harmadik személyeknek felhasználást engedélyezzen.

29. Partner a jelen szerződés aláírásával a Társulat tagjainak nevében is beleegyezését adja ahhoz, hogy Színház minden további anyagi ellenszolgáltatás nélkül a Produkcióval kapcsolatos kiadványokon és bármilyen média megjelenés során a Partner, illetve a művészek, közreműködők nevét és arcát felhasználhassa, valamint a Produkcióban részt vevő művészek és közreműködők nevét, illetve a művészekről és közreműködőkről készült fényképeket a Színház a produkció népszerűsítése érdekében nyomtatott, és/vagy elektronikus formában jogdíjfizetési kötelezettség nélkül felhasználhassa.

Színház a saját kiadványaiban, felületein megjelenteti az előadást. Feltünteti, hogy az előadás a **Szegedi Kortárs Balett és a Nemzeti Táncszínház közös programjaként valósul meg**. A Nemzeti Táncszínház arculati elemei az intézmény honlapjáról letölthetők.

30. Felek megállapodnak, hogy a Produkcióról professzionális, több kamerás felvétel abban az esetben készülhet, ha arról a felek külön megállapodást kötnek, amelyben meghatározzák a felvétel rögzítésének, felhasználásnak, sugárzásának, tovább közvetítésének, forgalmazásának feltételeit.

VIII. Kapcsolattartás

31. Felek részéről a folyamatos kapcsolattartásért felelős, a Produkció bemutatásának lebonyolítását felügyelő személyek:

Projektmenedzselés		hu
Technikai egyeztetés		

Színház hozzájárul, hogy műszaki kapcsolattartójának a közvetlen eléréshez szükséges adatok (név, telefonszám) a Partner és a Társulat közötti szerződésben, mint a helyszín műszaki kapcsolattartója megjelenjen.

IX. Titoktartás

32. Felek kötelesek a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint a felekre, illetve a tevékenységükre vonatkozó minden információt megőrizni, és kizárólag a szerződés teljesítéséhez szükséges módon felhasználni. Ezen túlmenően sem közölhetnek a felek harmadik személyekkel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott a tudomásukra, és amelynek közlése bármelyik félre vagy más személyre hátrányos következménnyel járna. A felek kölcsönösen vállalják, hogy jelen szerződés pénzügyi feltételeit bizalmasan kezelik, harmadik fél tudomására nem hozzák. Jelen pont rendelkezése a szerződés megszűnése esetén is érvényes.

X. Egyéb rendelkezések

33. Partner vállalja, hogy a Produkciót az előadás napját megelőző, valamint azt követő 3 hónapon belül Budapest 100 km-es körzetén belül nem adja elő.

34. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során a birtokukba került személyes adatokat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.), valamint az Európai Parlament és a Tanács (EU) természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 rendelete szerint kezelik. Felek kijelentik, hogy a saját munkavállalóinak és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára.

A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződésben szabályozott jogviszonyuk során a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik a szerződéssel összefüggésben tudomásukra jutott személyes adatokat. Mindkét fél nyilatkozik és tájékoztatja a másik felet, hogy a saját munkavállalói és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával

kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára, illetve, hogy ők az alábbi jogosultságokkal rendelkeznek személyes adataik vonatkozásában.

35. Partner kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, az erről szóló nyilatkozatot Színház részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg rendelkezésre bocsátja.

36. A Színház berendezéseiben, eszközeiben, nézőterén, vagy színpadán Partner vagy a vele szerződéses jogviszonyban álló személy által okozott kárt a Partner a Színházzal egyeztetett módon, az erről készült jegyzőkönyv alapján Színház részére az előadást követő 30 napon belül köteles megtéríteni.

37. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók. A jelen megállapodásból eredő jogvita esetén hatáskörtől függően felek a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.

Jelen szerződést felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2026. július 1.


Színház
Bán Teodóra ügyvezető


Partner
Ertl Péter ügyvezető igazgató

Nemzeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság
Székhely: 1007 Budapest, Margitsziget
Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.
Levelezési cím: 1007 Budapest, Bicska Zsolt utca 11-13. (11. emelet)
Adószám: 27986712-2-41 Cégjegyzékszám: 01-09-370507

- Melléklet**
1. sz. melléklet – (11. pont) (e-mailben csatoltan)
2. sz. melléklet – Rider (e-mailben csatoltan)
3. sz. melléklet – Nézőszám és jegybevétel igazolás
4. sz. melléklet – Teljesítési igazolás
5. sz. melléklet – Átláthatósági nyilatkozat





9

NÉZŐSZÁM ÉS JEGYBEVÉTEL IGAZOLÁS
Jelen igazolást statisztikai célból állítottuk ki.

Az igazolást kibocsátó megnevezése: Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Az igazolást kibocsátó székhelye: 1007 Budapest, Margitsziget Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.

Táncársulat megnevezése: Szegedi Kortárs Balett

Előadás címe: Fekete hattyú

Előadás időpontja: 2026. 08. 26. 20:00

Az előadás helyszíne: Margitszigeti Szabadtéri Színpad

Eladható jegyek száma: db

Fizető nézők száma: fő

Összes látogató: fő

Teljes nettó jegybevétel: Ft

Budapest, 2026.hónap..... nap

cégszerű aláírás